

mi-a putut spune nimic despre Dta, și <m-am gândit că> mai bine să-<ți> scriu. (Mańkowski învață acum cu stăruință sanscrita) ³.

Cordiale mulțumiri, că D-l Ioan, deși tîrziu, și-a amintit de noi. Eu ori de cîte ori mă așez, după masă, la lucru, totdeauna îmi amintesc de anul trecut, cînd Dr. Celestin, <acela care întreba:> «Cum stai cu sănătatea, cum o duce domnul?» și Dl Ioan Bogdan au venit la «Pan Tadeusz». Dar toate sînt acum tempi passati — deși atît de recent.

D-na Cybulska de asemenea este la Zakopane. Cybulski ⁴ a fost propus membru activ al Academiei.

Prima parte din opera lui Kalina ⁵ a apărut ⁶. Un exemplar ți-l trimit D-tale, scumpe Domn. De asemenea, un exemplar din studiile mele asupra etimologiei populare ⁷.

Atît pentru astăzi. Aștept o scrisoare în *l. polonă* ⁸.

În curînd scriu <iarăși>. De fotografia mea mă îngrijesc.

Salutări cordiale,

<Îți> strîng mîna,

L. Malinowski ⁹.

1891 a venit la Viena pentru a se dedica, sub conducerea lui Bűhler, exclusiv filologiei sanscrite, dînd lucrarea: *Der Auszug aus dem Pañcatantra in Kshemendras Brihatkathā-mānjari* (Leipzig, 1892). În 1904 a fost numit profesor extraordinar de filologie sanscrită la Universitatea Jagiellonă din Cracovia. S-a interesat și de filologia slavă. Alături de Kazimierz Nitsch, Jan Łoś și Jan Rozwadowski a redactat și editat primul volum din «Rocznik Slawistyczny» (t. I, Cracovia, 1909, p. VII—VIII).

³ Există în Polonia o bogată tradiție a studiilor de sanscritologie puse în serviciul filologiei comparate indo-europene. Amintim numele lui Val. Maewski, A. F. Kucharski și Fr. Ksav. Malinowski (vezi V. Jagić, *История славянской филологии*, St. Petersburg, 1910, pp. 766—767, 814; M. Murko, *Proi usporedivači sanskrita sa slovenskim jezicima*, «Rad Jugoslavenske Akademije», 1897, Kn. 132, pp. 103—115).

⁴ Probabil N. Cybulski, profesor la Universitatea Jagiellonă din Cracovia, autor, între altele, al lucrării: *Próba badań nad żywieniem się ludu w Galicji* Cracovia, 1894.

⁵ Este slavistul Antoni Kalina (1846—1906). A făcut studii de istorie și filologie la Universitățile din Wrocław și Berlin și și-a luat doctoratul la Halle cu disertația: *De fontibus apud veteres scriptores qui ad Sauromatarum res pertinent* (Halis Saxonum, 1872), apoi s-a specializat în filologia slavă la Universitățile din Praga, Belgrad și Petersburg. În 1878 docent și din 1888 profesor de filologie slavă la Universitatea din Liov. A studiat vechea limbă polonă, dialectele cașube și polabe și etnografia Galiciiei, întemeind la Liov societatea etnografică Towarzystwo ludoznawce (1899), al cărei organ «Lud» a apărut la început în redacția lui Kalina. A lăsat foarte multe lucrări, dintre care cea mai importantă este *Historia języka polskiego. Tom pierwszy. Formy gramatyczne języka polskiego do końca XVIII wieku*, Liov, 1883. (Vezi V. Jagić, *op. cit.*, pp. 817—818 și de același, necrologul închinat lui A. Kalina în «Archiv für slavische Philologie», XXVIII, 1906, p. 480).

⁶ Este vorba de *Studyja nad historiją języka bułgarskiego*, în «Rozprawy Akademii Umiejętności w Krakowie», XIV, 1891, pp. 163—547. A doua parte a acestui masiv studiu a apărut în aceeași publicație academică, XV, 1891, pp. 396—592. Lucrarea lui Kalina se află în Biblioteca Centrală Universitară din București printre cărțile din donațiunea Ioan Bogdan.

⁷ Credem că este vorba de: *Studyja nad etimologiją ludową*, apărute în «Prace Filologiczne», I, pp. 134—158, 269—317; II, pp. 240—262, 452—465 și III, pp. 741—786.

⁸ În original subliniat de 2 ori.

⁹ Lucian Malinowski, profesorul lui Ioan Bogdan, s-a născut în 27.V.1839 în guvernământul Lublin. Și-a terminat studiile la Varșovia în 1867, apoi a întreprins o călătorie de studii în Germania (Jena, Leipzig, Berlin) și în Rusia (Petersburg). În 1877 a fost chemat ca profesor de filologie slavă la Universitatea din Cracovia. A murit la 15.I.1898 în Cracovia, oraș în care avusese cîntea să fie ales membru activ al Academiei de Științe de acolo. Prin magistralele sale cercetări în domeniul dialectologiei sileziene contează ca întemeietorul dialectologiei științifice în limba polonă. A publicat numeroase studii de lexicologie și semasiologie, a editat vechi texte polone etc. Amintim dintre lucrările lui: *Beiträge zur slavischen Dialektologie, I. Ueber die Oppelnische Mundart in Oberschlesien* (Leipzig, 1873) și *O niektórych wyrazach ludowych polskich. Zapiski porównawcze*, Cracovia, 1892 (vezi V. Jagić, *op. cit.*, pp. 814—816 și de același, necrologul închinat lui L. Malinowski în «Archiv für slavische Philologie», XXI, 1899, p. 311).